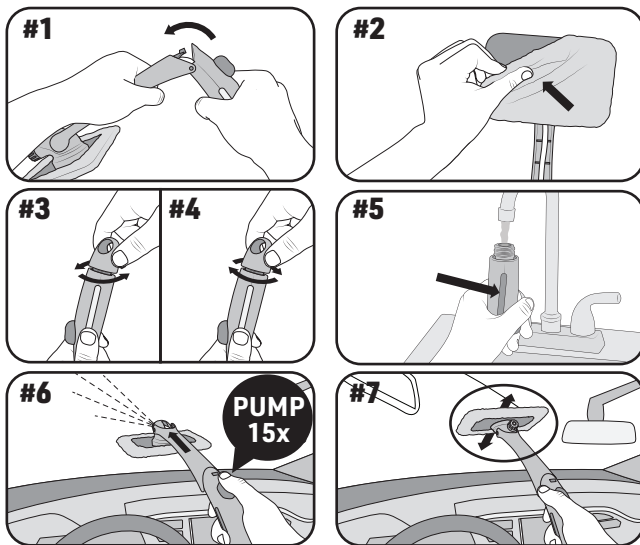


Gebrauchsanleitung.....	07
Instructions for Use.....	09
Mode d'emploi.....	11
Manuale di utilizzazione.....	13
Gebruiksaanwijzing.....	15
Használati utasítás.....	17
Návod k použití.....	19
Návod na použitie.....	21
Instrucțiuni de utilizare.....	22



AS SEEN ON  
**TV**  
ORIGINAL





## DE

### TIPPS FÜR BESTE ERGEBNISSE:

1. **Vor der ersten Anwendung:** Waschen Sie die Bezüge wie angegeben und ohne Weichspüler. Nicht im Trockner trocknen.
2. Zu reinigende Fläche nicht zu nass einsprühen. Für optimale Ergebnisse nur sparsam einsprühen.
3. Der Bezug sollte stets nur nebelfeucht sein. Sollten sich beim Reinigen Wasserspuren bilden, wechseln Sie den Bezug. Wischen Sie mit dem neuen, trockenen Bezug nach.
4. Führen Sie am besten gleichmäßige Wischbewegungen von oben nach unten bzw. umgekehrt aus. Wischen Sie nicht kreuz und quer über die Fläche.
5. Wenn Sie das Gerät senkrecht nach unten halten, kann kein Wasser angesaugt werden. Halten Sie das Gerät mit dem Wischkopf nach oben und pumpen Sie mehrmals, bis Wasser heraussprüht. Achtung: es können bis zu 15 Pumpstöße nötig sein!

## EN

### TIPS FOR BEST RESULTS:

1. **Before the first use:** Wash the covers as indicated and without softener. Do not tumble dry.
2. Do not over-spray the surface to be cleaned. Spray sparingly for optimal results.
3. The cover should always be only damp, never soaked. If water droplets or streaks form during cleaning, change the cover. Continue wiping with the new, dry cover.
4. It is best to wipe with long, even strokes from top to bottom or vice versa. Do not wipe laterally across surfaces.
5. If you hold the device downwards vertically, no water can be sucked in. Hold the device with the washing head upwards, and pump it several times until water sprays out. Attention: This may take up to 15 pumps!

## FR

### CONSEILS POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

1. **Avant la première utilisation :** Nettoyez la housse comme indiqué, sans assouplissant. Ne pas faire sécher au sèche-linge.





2. Ne pas trop mouiller la surface à nettoyer. Pulvériser avec parcimonie pour des résultats optimaux.
3. La housse doit être à peine humide. Si des traces d'eau se forment lors du nettoyage, changez la housse. Repassez sur la surface en essuyant avec la nouvelle housse sèche.
4. Effectuez de préférence des mouvements uniformes du haut vers le bas et inversement. Ne nettoyez pas la surface en faisant des mouvements transversaux.
5. Si vous tenez l'appareil verticalement vers le bas, aucune eau ne peut être aspirée. Maintenez l'appareil avec la tête nettoyante vers le haut et pompez-le plusieurs fois jusqu'à ce que l'eau s'écoule. Attention : jusqu'à 15 pompages peuvent être nécessaires !

## IT

### PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI:

1. **Prima del primo utilizzo:** lavare le fodere come indicato e senza ammorbidente. Non asciugare nell'asciugabiancheria.
2. Non inumidire troppo la superficie da pulire. Per risultati ottimali inumidire con parsimonia.
3. La fodera dovrebbe essere sempre appena umida. Se durante la pulizia dovessero formarsi strisce d'acqua, cambiare la fodera. Strofinare con la nuova fodera asciutta.
4. Per strofinare è meglio compiere movimenti uniformi dall'alto verso il basso o viceversa. Non strofinare in lungo e in largo sulla superficie.
5. Se si tiene l'apparecchio in verticale verso il basso, non è possibile aspirare acqua. Tenere l'apparecchio con la testina per strofinare rivolta verso l'alto e pompare più volte finché spruzza acqua. Attenzione: possono essere necessari fino a 15 impulsi della pompa!

## NL

### TIPS VOOR DE BESTE RESULTATEN:

1. **Voor het eerste gebruik:** was het product zoals aangegeven, gebruik geen wasverzachter. Niet in de droogtrommel drogen.
2. Het schoon te maken oppervlak niet te nat maken. Voor een optimaal resultaat slechts licht bevochtigen.
3. Het product moet altijd licht vochtig blijven. Als er sporen van water op het





oppervlak blijven, moet het product worden vervangen. Wis na met een nieuwe, schone droge doek.

4. Voer de volledige schoonmaakoperatie met zo gelijkmatig mogelijke bewegingen van boven naar onder en van onder naar boven uit. Wis niet kruisgewijs of diagonaal over het oppervlak.
5. Als u het apparaat verticaal naar beneden houdt, kan er geen water worden aangezogen. Houd het apparaat met de dweilkop naar boven en pomp een paar keer totdat er water uit spuit. Let op: er kunnen tot 15 pompstoten nodig zijn!

## HU

### ÖTLETEKA LEGJOBB EREDMÉNY ELÉRÉSE ÉRDEKÉBEN:

1. **Első használat előtt:** A huzatokat a megadott módon mossa ki - öblítő nélkül. Ne szárítsa szárítógépben.
2. A megtisztítandó felületre ne permetezzen annyit, hogy az túl nedves legyen. Az optimális eredmény elérése érdekében csak takarékosan permetezze.
3. A huzat mindig csak nyirkos legyen. Ha a tisztítás során víznyomok képződnek, cserélje ki a huzatot. Az új, száraz huzattal aztán törölje le a víznyomokat.
4. Úgy jár el a legjobban, ha a törlő mozgást felülről lefelé, ill. alulról felfelé végzi. Ne törölje keresztirányban a felületet.
5. Ha az eszközt függőlegesen lefelé tartja, nem tud vizet felszívni. Tartsa az eszközt a mosófej felé, és többször végezzen szivattyúzó mozdulatokat, egészen addig, míg az eszköz vizet nem permetez magából. Figyelem: akár 15 alkalommal megismételt szivattyúzó mozdulatra is szükség lehet!

## CZ

### TIPY PRO LEPŠÍ VÝSLEDKY:

1. **Před prvním použitím:** Perte potahy uvedeným způsobem a bez aviváže. Nikdy nesušte v sušičce.
2. Nestříkejte na čistou plochu příliš velké množství prostředku. Pro optimální výsledky nastříkejte jen malé množství.
3. Utěrka by měla být vždy jen mírně navlhčená. Pokud by se při čištění vytvářely mokré skvrny, utěrku vyměňte. Přetřete novou, suchou utěrkou.





4. Otírejte nejlépe rovnoměrnými pohyby vedenými shora dolů, resp. opačně. Neotírejte křížem a kolmo přes plochu.
5. Pokud držíte přístroj svisle směrem dolů, nemůže být nasávána voda. Držte přístroj stírací hlavou směrem nahoru a několikrát zapumpujte, než vystříkne voda. Pozor: může být potřebných až 15 stisknutí pumpičky!

## SK

### TIPY NA DOSIAHNUTIE NAJLEPŠÍCH VÝSLEDKOV:

1. **Pred prvým použitím:** Poťahy vyperte podľa pokynov a bez aviváže. Nesušte v sušičke.
2. Čistené plochy nestriekajte veľmi namokro. Pre optimálne výsledky len mierne nastriekajte.
3. Poťah má byť stále len vlhký. Ak sa počas čistenia tvoria stopy vody, vymeňte poťah. Utrite novým suchým poťahom.
4. Najlepšie je vykonávať rovnomerné stieranie zhora nadol resp. naopak. Plochu nestierajte křížom alebo priečne.
5. Ak zariadenie držíte zvislo nadol, nemôže sa nasávať voda. Ak zariadenie držíte stieracou hlavou nahor a pumpujete viackrát až kým nevystrekuje voda. Pozor: môže byť potrebných až 15 zdvihov čerpadla!

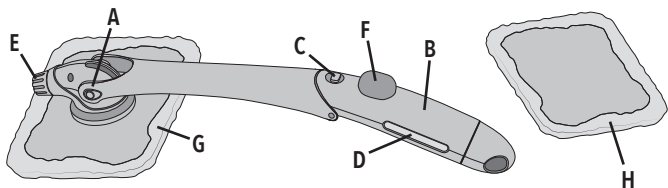


## RO

### SFATURI PENTRU CELE MAI BUNE REZULTATE:

1. **Înainte de prima utilizare:** Spălați husele așa cum este indicat și făra agent de înmuiere. Nu uscați în aparatul de uscare.
2. Nu pulverizați prea udă suprafața de curățat. Pentru rezultate optime pulverizați numai economicos.
3. Husa ar trebuie să fie întotdeauna numai umeză ca ceața. Dacă la curățare se formează urme de apă, schimbați husa. Reștergeți cu husa nouă, uscată.
4. Cel mai bine efectuați mișcări de ștergere uniforme de sus în jos respectiv invers. Nu ștergeți în cruce sau transversal pe suprafață.
5. Dacă țineți aparatul în poziție verticală, cu capul orientat în jos, apa nu poate fi aspirată. Țineți aparatul cu capul de ștergere în sus și pompați de mai multe ori până când se amorsează pompa și apa este pulverizată. Mențione: ar putea fi necesare până la 15 acționări de pompare!





#### **DE** LIEFERUMFANG & BEZEICHNUNG DER TEILE (# 8)

- A. Beweglicher Wischkopf
- B. Wasserbehälter
- C. Klapp-Entriegelungsknopf
- D. Wasserfüllstandsanzeige
- E. Sprühdüse
- F. Sprühknopf
- G. Mikrofaserbezug
- H. Ersatzmikrofaserbezug

#### **EN** DELIVERY CONTENTS & NAMES OF PARTS (# 8)

- A. Moving mop head
- B. Water tank
- C. Fold-release button
- D. Water level indicator
- E. Spray nozzle
- F. Spray button
- G. Microfibre cover
- H. Replacement microfibre cover

#### **FR** CONTENU & DÉSIGNATION DES PIÈCES (#8)

- A. Tête nettoyante articulée
- B. Réservoir d'eau
- C. Bouchon de verrouillage
- D. Témoin de niveau d'eau
- E. Buse de pulvérisation
- F. Bouton de pulvérisation
- G. Housse microfibre
- H. Housse microfibre de rechange

#### **IT** CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E DENOMINAZIONE DEI PEZZI (# 8)

- A. Testina per strofinare mobile
- B. Contenitore dell'acqua
- C. Pulsante di sgancio ribaltabile
- D. Indicatore di livello acqua
- E. Ugello spray
- F. Pulsante di spruzzo
- G. Rivestimento in microfibra
- H. Rivestimento in microfibra di ricambio

#### **NL** LEVERINGSOMVANG EN BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (# 8)

- A. Bewegbare wiskop
- B. Waterreservoir
- C. Klepontgrendelingsknop
- D. Aanduiding waterpeil
- E. Sproeier
- F. Sproeiknop
- G. Microvezeldoek
- H. Vervangmicrovezeldoek

#### **HU** SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM & AZ ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE (# 8)

- A. Mozgó törölőfej
- B. Vízartály
- C. Összehajtás kioldógombja
- D. Vízszintkijelzés
- E. Porlasztófej
- F. Porlasztógomb
- G. Mikroszálas huzat
- H. Csere mikroszálas huzat

**CZ OBSAH BALENÍ & OZNAČENÍ DÍLŮ (# 8)**

- A. Pohyblivá stírací hlava
- B. Nádržka na vodu
- C. Sklopný odjišťovací knoflík
- D. Indikace hladiny vody
- E. Postřikovací tryska
- F. Knoflík postříku
- G. Potah z mikrovlákná
- H. Náhradní potah z mikrovlákná

**SK OBSAH BALENIA A OZNAČENIE DIELOV (Č. 8)**

- A. Pohyblivá stieracia hlavica
- B. Nádržka na vodu
- C. Sklápacie tlačidlo na odblokovanie
- D. Indikátor hladiny vody
- E. Rozprašovacia dýza
- F. Rozprašovacia hlavica
- G. Mikrovláknový poťah
- H. Náhradný mikrovláknový poťah

**RO COMPLETUL DE LIVRARE ȘI DENUMIREA COMPONENTELOR (#8)**

- A. Cap de mop mobil
- B. Rezervor de apă
- C. Buton de înclețetare-deblocare
- D. Indicator nivel apă
- E. Duză de pulverizare
- F. Buton de pulverizare
- G. Mop din microfibră
- H. Mop din microfibră de schimb

**DE****SICHERHEITSHINWEISE**

- WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN.
- UNSACHGEMÄSSER GEBRAUCH KANN VERLETZUNGEN VERURSACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.
- Benutzen Sie das Produkt NIE während der Fahrt, da Sie dadurch abgelenkt werden und eventuell einen Unfall verursachen.
- Drücken Sie den Reiniger sanft auf die Oberfläche aber NIEMALS, wenn die Oberfläche Risse oder sonstige Schwachstellen aufweist, da dabei das Glas brechen könnte.

**MONTAGE (# 1+2)**

1. Den Griff zusammensetzen, indem der Wasserbehälter angehoben wird, bis er hörbar einrastet (# 1).
2. Den Mikrofaserbezug über den Wischkopf stülpen (# 2).

**HINWEIS:** Der Mikrofaserbezug ist bereits über den Wischkopf gestülpt. Ein Ersatzmikrofaserbezug ist im Lieferumfang inbegriffen.





## AUFFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS (# 3-5)

1. Den Hurricane Windshield Wizard mit dem Wasserbehälter nach oben zeigend festhalten und dann die Wasserbehälterdeckel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen, um ihn zu öffnen (# 3).
2. Mit sauberem Wasser füllen, bis die Wasserfüllstandsanzeige den maximalen Füllstand erreicht (# 4).  
**Hinweis:** In Regionen mit stark kalkhaltigem Wasser empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser.
3. Nach dem Füllen den Wasserbehälterdeckel wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, um ihn sicher zu verschließen (# 5).

## ANWENDUNG (# 6+7)

1. Um mit dem Reinigen zu beginnen, den Sprühkopf von Ihnen abgewandt gegen die Scheibe halten und den Sprühkopf betätigen (# 6).  
**HINWEIS:** Sie müssen den Knopf bis zu 15 Mal betätigen, bis das Wasser hochgepumpt ist und herausspritzt. Dies ist völlig normal und stellt keinen Defekt dar.
2. Nachdem die gewünschte Oberfläche befeuchtet ist, den beweglichen Wischkopf umklappen, sodass der Sprühkopf auf Sie zeigt. Bewegen Sie den Hurricane Windshield Wizard nun mit sanftem Druck über die zu reinigende Fläche (Auf- und Abbewegungen) (# 7).  
**HINWEIS:** Wiederholen Sie die Schritte, bis der gewünschte Sauberkeitsgrad erreicht ist.  
**HINWEIS:** Um eine Beschädigung des Klapp-Entriegelungsknopfes zu vermeiden, NICHT zu viel Druck beim Wischen anwenden, da dieser durch ein eventuelles Einknicken beschädigt werden kann.

## LAGERUNG & REINIGUNG

- Den Mikrofaserbezug immer vollständig trocknen lassen, bevor er aufbewahrt wird.
- Falls der Mikrofaserbezug schmutzig ist, einfach abnehmen und in der Waschmaschine (wie angegeben) oder von Hand waschen. Den Mikrofaserbezug nach dem Waschen an der Luft trocknen lassen. NIE im Trockner trocknen.
- Um ein Auslaufen des Wassers zu vermeiden, vor der Lagerung den







Wasserbehälter leeren und völlig trocknen lassen.

- Stets an einem trockenen Ort aufbewahren. Um den Hurricane Windshield Wizard zusammenzuklappen, drücken Sie den Klapp-Entriegelungsknopf und klappen Sie das Produkt zusammen.

Material Mikrofaserbezug: 100 % Polyester



Hergestellt in China

EN

## SAFETY NOTES

- **IMPORTANT SAFETY NOTE: READ AND FOLLOW ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.**
- **IMPROPER USAGE CAN LEAD TO INJURY. RETAIN THESE INSTRUCTIONS.**
- **NEVER** use the product while driving as it can distract you, and may cause an accident.
- Gently press the cleaner onto the surface, but **NEVER** when the surface has cracks or other imperfections, as it could break the glass.

## ASSEMBLY (# 1+2)

1. Assemble the handle by lifting the water container until it clicks into place (see # 1)
2. Place the microfibre cover over the mop head (see # 2).

**NOTE:** The microfibre cover is already over the mop head. A replacement microfibre cover is included in the delivery contents.

## FILLING THE WATER TANK (# 3-5)

1. Hold the Hurricane Windshield Wizard with the water tank facing up, and then gently unscrew the water tank cap anti-clockwise to open it (see # 3).
2. Fill with clean water until the water level indicator reaches the



maximum level (see # 4).

**Note:** In regions with hard water, we recommend the use of distilled water.

3. After filling, replace the water tank cap and turn it clockwise to close it securely (see # 5).

### APPLICATION (# 6+7)

1. To begin cleaning, hold the spray head away from you and press the spray button (# 6).

**NOTE:** You need to press the button up to 15 times to allow the water to pump up and spray out. This is entirely normal and is not a design flaw.

2. After moistening the desired surface, fold the movable mop head so that the spray head faces toward you. Now move the Hurricane Windshield Wizard gently over the surface to be cleaned (upward and downward motions) (see # 7).

**NOTE:** Repeat these steps until the desired level of cleanliness is achieved.

**NOTE:** To avoid damage to the pop-up release knob, DO NOT apply too much pressure when wiping, as it could potentially be damaged due to buckling.

### STORAGE & CLEANING

- Always allow the microfibre cover to dry completely before storing.
- If the microfibre cover is dirty, simply remove it and wash it in the washing machine (as indicated below) or by hand. Allow the microfibre cover to air dry after washing. NEVER tumble dry.
- To prevent water leakage, empty the water container and allow it to dry completely before storage.
- Always store in a dry location. To fold the Hurricane Windshield Wizard, press the fold-release button and fold the product together.

Microfibre cover material: 100% polyester



Made in China

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : LISEZ ET SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.
- UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ENGENDRER DES BLESSURES. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.
- N'utilisez JAMAIS ce produit pendant la conduite car il pourrait vous distraire et provoquer un accident.
- Avec le nettoyeur, exercez une légère pression sur la surface mais n'appuyez JAMAIS lorsque la surface présente des fissures ou des impacts car le verre pourrait se briser.

### ASSEMBLAGE (# 1+2)

1. Assembler la poignée en soulevant le réservoir d'eau jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible (voir # 1).
2. Placer la housse microfibre sur la tête nettoyante (voir # 2).

**REMARQUE :** La housse microfibre est déjà placée sur la tête nettoyante. Une housse microfibre de rechange est incluse dans la livraison.

### REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU (# 3-5)

1. Tenir le pare-brise Hurricane Windshield Wizard avec le réservoir d'eau vers le haut, puis tourner soigneusement le bouchon du réservoir d'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir (voir # 3).
2. Remplir avec de l'eau propre jusqu'à la limite maximale du témoin de niveau d'eau (voir # 4).  
Remarque : Dans les villes où l'eau est très calcaire, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau déminéralisée.
3. Après le remplissage, replacez le bouchon du réservoir et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour sécuriser la fermeture (voir # 5).



## UTILISATION (# 6+7)

1. Pour commencer le nettoyage, placez la tête de pulvérisation à vote opposée, contre le parebrise, et appuyez sur le bouton de pulvérisation (# 6).

**REMARQUE :** Vous devez appuyer jusqu'à quinze fois sur le bouton pour jusqu'à ce que l'eau soit pompée et jaillisse. C'est parfaitement normal et ne constitue pas un défaut.

2. Après avoir humidifié la surface souhaitée, rabattre la tête nettoyante articulée de manière à ce que la tête de pulvérisation soit dirigée vers vous. Déplacez maintenant le nettoyeur Hurricane Windshield Wizard en exerçant une légère pression sur la surface à nettoyer (mouvements de haut en bas) (voir # 7).

**REMARQUE :** répétez ces étapes jusqu'à ce que le niveau de propreté souhaité soit atteint.

**REMARQUE :** afin d'éviter d'endommager le bouchon de verrouillage, NE PAS exercer trop de pression lors du nettoyage, car cela pourrait plier ou tordre le bouchon.



## NETTOYAGE & STOCKAGE

- Toujours entièrement laisser sécher la housse microfibre avant de la ranger.
- Si la housse microfibre est sale, la retirer et la laver à la machine à laver (comme indiqué ci-dessous) ou à la main. Après le lavage, laisser sécher la housse microfibre à l'air libre. NE JAMAIS faire sécher au sèche-linge.
- Pour éviter un écoulement d'eau, bien vider et sécher le réservoir d'eau avant de le ranger.
- Ranger dans un endroit sec. Pour replier le nettoyeur Hurricane Windshield Wizard, appuyez sur le bouchon de verrouillage et repliez le produit.

Matériau housse microfibre : 100 % polyester



Fabriqué en Chine



## NOTE SULLA SICUREZZA

- NOTE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA: LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
- UN USO IMPROPRIO PUÒ CAUSARE LESIONI. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.
- Non usare MAI il prodotto durante la guida, poiché ci si potrebbe distrarre causando eventualmente un incidente.
- Premere dolcemente il dispositivo di pulizia sulla superficie, MAI però se la superficie presenta crepe o altri punti deboli, altrimenti il vetro potrebbe rompersi.

## MONTAGGIO (# 1+2)

1. Assemblare il manico sollevando il contenitore dell'acqua finché non s'innesta in modo udibile (v. # 1)
2. Rivoltare il rivestimento in microfibra sulla testina per strofinare (v. # 2).  
**NOTA:** il rivestimento in microfibra è già rivoltato testina per strofinare. La fornitura comprende un rivestimento in microfibra di ricambio.

## RABBOCCO DEL CONTENITORE DELL'ACQUA (# 3-5)

1. Sostenere l'Hurricane Windshield Wizard con il contenitore dell'acqua rivolto verso l'alto, poi svitare con cautela il coperchio del contenitore dell'acqua in senso antiorario per aprirlo (v. # 3).
2. Riempire con acqua pulita finché l'indicatore di livello acqua non raggiunge il livello massimo (v. # 4).  
Nota: nelle regioni con acqua ad elevato contenuto di calcare si consiglia di usare acqua distillata.
3. Dopo il riempimento collocare nuovamente il coperchio del contenitore dell'acqua e girarlo in senso orario per chiuderlo saldamente (v. # 5).



## UTILIZZO (# 6+7)

1. Per iniziare la pulizia, sostenere la testina spray contro il vetro puntandola in direzione opposta alla propria persona e azionare il pulsante di spruzzo (# 6).

**HINOTA:** bisogna azionare il pulsante a quindici volte fino a quando l'acqua non viene pompata verso l'alto e spruzzata. Ciò è assolutamente normale e non indica un difetto.

2. Dopo aver inumidito la superficie desiderata, spostare la testina per strofinare mobile in modo da puntare il pulsante di spruzzo verso di sé. A questo punto spostare l'Hurricane Windshield Wizard sulla superficie da pulire esercitando una debole pressione (movimenti verso l'alto e verso il basso) (v. # 7).

**NOTA:** ripetere i passi fino ad ottenere il grado di pulizia desiderato.

**NOTA:** per evitare di danneggiare il pulsante di sgancio ribaltabile, NON applicare una pressione eccessiva durante la strofinatura, altrimenti il pulsante potrebbe piegarsi e subire danni.

## CONSERVAZIONE E PULIZIA

- Fare asciugare sempre completamente il rivestimento in microfibra prima di conservarlo.
- Se il rivestimento in microfibra è sporco, basta toglierlo e lavarlo in lavatrice (come indicato sotto) o a mano. Dopo aver lavato il rivestimento in microfibra, farlo asciugare all'aria. Non farlo asciugare MAI nell'asciugabiancheria.
- Per evitare che fuoriesca acqua, prima di conservare il prodotto svuotare il contenitore dell'acqua e farlo asciugare completamente.
- Conservare sempre in luogo fresco e asciutto. Per richiudere l'Hurricane Windshield Wizard, premere il pulsante di sgancio ribaltabile e richiudere il prodotto.

Materiale rivestimento in microfibra: 100% poliestere



Fabbricato in Cina



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES, LEES EN VOLG ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES OP VOOR U DIT PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT.
- ONOORDEELKUNDIG GEBRUIK KAN VERWONDINGEN VEROORZAKEN. BEWAAR DEZE INFORMATIE ZORGVULDIG.
- Gebruik dit product NIET tijdens de rit, u kunt daardoor afgeleid worden en eventueel een ongeval veroorzaken.
- Druk de reiniger zachtjes tegen het oppervlak maar NOOIT wanneer het oppervlak oneffenheden en zwakke plekken vertoont. In dat geval kan het glas breken.

### MONTAGE (# 1+2)

1. Monteer de greep waarmee het waterreservoir wordt opgetild tot u een klik hoort (zie # 1).
2. Span de microvezeldoek over de wiskop (zie # 2).  
**TIP:** de microvezeldoek is al over de wiskop gespannen. Er is een vervangmicrovezeldoek voorzien in de leveringsomvang.

### VULLEN VAN HET WATERRESERVOIR (# 3-5)

1. Hou de Hurricane Windshield Wizard met het waterreservoir naar boven toe gericht vast en draai vervolgens de deksel van het waterreservoir voorzichtig linksom om het te openen (zie # 3).
2. Met zuiver water vullen tot het maximumpeil is bereikt (vulindicator - zie # 4).  
Tip: in regio's met hard water adviseren we om gedistilleerd water te gebruiken.
3. Na het vullen moet het deksel weer rechtop op het waterreservoir worden geschroefd, draai goed vast (zie # 5).



## GEBRUIK (# 6+7)

1. Om het reinigen te starten plaatst u de gekozen sproeikop tegen de plaat en drukt u op de sproeikop (# 6).  
**TIP:** U moet de knop tot 15 keer indrukken tot het water helemaal omhoog is gepompt en uit de sproeier komt. Dit is helemaal normaal en is geen defect.
2. Zodra het gewenste oppervlak is vochtig gemaakt, klikt u de beweegbare wiskop over de sproeikop. Beweeg vervolgens de Hurricane Windshield Wizard met een zachte druk over het te reinigen oppervlak (op en neer) (zie # 7).  
**TIP:** herhaal deze stappen tot het oppervlak helemaal schoon is.  
**TIP:** om een beschadiging van het klep-ontgrendelingsstelsel te voorkomen mag u bij het schoonmaken NIET teveel druk uitoefenen, doet u dit wel dan kan u het apparaat beschadigen.

## REINIGING EN OPSLAG

- Laat het microvezeldoek altijd goed drogen voor u deze weglegt.
- Wanneer het microvezeldoek vuil is, neemt u deze er gewoon af en reinigt u het in de wasmachine (zoals hieronder aangegeven) of met de hand. Het microvezeldoek moet na het wassen gewoon aan de wasdraad worden gedroogd. NOOIT in de droogtrommel drogen.
- Om te voorkomen dat er water uit het reservoir loopt, maakt u het reservoir best leeg voor u het apparaat wegbergt.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats. Om de Hurricane Windshield Wizard dicht te klappen, drukt u op de klepontgrendelingsknop en klapt u het apparaat dicht.

Stof microvezelbekleding: 100 % polyester



Made in China





## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:** A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES FIGYELMEZTETŐ UTASÍTÁST ÉS ÚTMUTATÁST, MAJD TARTSA BE AZ ABBAN FOGLALTAKAT.
- SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLAT SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT. TEGYE EL EZT AZ UTASÍTÁST.
- SOHA ne használja a terméket vezetés közben, mert ez elvonja az ön figyelmét, és Ön balesetet okozhat.
- Óvatosan nyomja rá a tisztító berendezést a felületre, de SOHASE, ha a felületen repedések vagy egyéb hiányosságok vannak, mivel az eltörheti az üveget.

### ÖSSZESZERELÉS (# 1+2)

1. Szerelje össze a fogantyút a víztartály felemelésével, amíg hallhatóan a helyére nem kattán (s. # 1)
2. Húzza rá a mikroszálás huzatot a törlőfejre (s. # 2).

**UTASÍTÁS:** A mikroszálás huzat már rá van húzva a törlőfejre. Egy csere mikroszálás huzat mellékelve van.

### VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE (# 3-5)

1. Tartsa a Hurricane Windshield Wizard-ot úgy, hogy a víztartály felfelé nézzen, majd óvatosan csavarja le a víztartály kupakjait az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy kinyissa (lásd # 3).
2. Töltse fel tiszta vízzel, amíg a vízszintjelző el nem éri a maximális szintet (Lásd # 4).  
Utasítás: A magas mésztartalmú vízű régiókban desztillált víz használatát javasoljuk.
3. Töltés után helyezze vissza a víztartály kupakját és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban, hogy biztonságosan bezárja

(lásd # 5).

## HASZNÁLAT(# 6+7)

1. A tisztítás megkezdéséhez tartsa a spray-fejet magától elfordítva a szélvédő felé, és nyomja meg a spray-gombot (# 6).  
**UTASÍTÁS:** 15-ször kell megnyomnia a gombot, amíg a víz felpumpálódik és kispriccel. Ez teljesen normális, és nem jelent hibát.
2. A kívánt felület megnedvesítése után billentse a mozgatható törölfejet úgy, hogy a permetező fej Ön felé nézzen. Most mozgassa óvatosan a Hurricane Windshield Wizard-ot a tisztítandó felületen (felfelé és lefelé) (lásd # 7).

**MEGJEGYZÉS:** Ismételje meg a lépéseket, amíg el nem éri a kívánt tisztasági fokot.

**MEGJEGYZÉS:** A billenés kioldó gombjának károsodása elkerülése érdekében NE töröljön túl nagy nyomással, mivel egy esetleges összecsuklás károsíthatja azt.

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tárolás előtt mindig hagyja teljesen kiszáradni a mikroszálás huzatot.
- Ha a mikroszálás huzat szennyezett, egyszerűen vegye le és mossa le a mosógépben (lásd alább) vagy kézzel. Mosás után hagyja száradni a levegőn a mikroszálás huzatot. Sose szárítsa szárítógépben.
- A víz szivárgásának megakadályozása érdekében ürítse ki a víztartályt, és tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni.
- Tárolja mindig száraz helyen. A Hurricane Windshield Wizard összehajtásához nyomja meg a billentés kioldó gombot, és hajtsa össze a terméket.

Mikroszálás huzat anyaga: 100% poliészter



Származási hely: Kína



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY, PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE VŠECHNA VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ A POKYNY.
- NESPRÁVNÉ POUŽITÍ MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ. TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE.
- NIKDY nepoužívejte produkt během jízdy, protože tím může být odvedena vaše pozornost, a případně může dojít k nehodě.
- Přitiskněte mycí prostředek jemně na povrch, ale NIKDY, pokud jsou na povrchu trhliny nebo jiná poškozená místa, protože by přitom mohlo dojít k prasknutí skla.

## MONTÁŽ (# 1+2)

1. Sestavte rukojeť nadzdvížením nádržky na vodu, až slyšitelně zaskočí (viz # 1)
2. Natáhněte potah z mikrovláčna přes stírací hlavu (viz # 2).  
**UPOZORNĚNÍ:** Potah z mikrovláčna je již natažený přes stírací hlavu. Náhradní potah z mikrovláčna je součástí balení.

## NAPLNĚNÍ NÁDRŽKY NA VODU (# 3-5)

1. Hurricane Windshield Wizard pevně držte nádržkou na vodu směrem nahoru, a poté k jejímu otevření opatrně otáčejte víkem nádržky na vodu proti směru hodinových ručiček. (viz # 3).
2. Naplňte čistou vodu, až indikace hladiny vody dosáhne maximální stav naplnění (viz # 4).  
Upozornění: V oblastech se silně vápennou vodou doporučujeme použití destilované vody.
3. Po naplnění víko nádržky s vodou opět nasadte a k jejímu zavření jím otáčejte ve směru hodinových ručiček (viz # 5).





## POUŽITÍ (# 6+7)

1. K zahájení čištění držte rozprašovací hlavu odvrácenou od sebe proti oknu a stiskněte rozprašovací knoflík (# 6).

**UPOZORNĚNÍ:** Knoflík musíte zmáčknout patnáctkrát, než se voda napumpuje vzhůru a vystříkne. To je zcela normální a neznamená to žádnou závadu.

2. Po navlhčení požadovaného povrchu sklopte pohyblivou stírací hlavu tak, aby rozprašovací hlava směřovala na vás. Pohybuje nyní přístrojem Hurricane Windshield Wizard jemným tlakem přes čištěnou plochu (pohyby nahoru a dolů) (viz # 7).

**UPOZORNĚNÍ:** Opakujte tyto kroky až do dosažení požadovaného stupně čistoty.

**UPOZORNĚNÍ:** K zamezení poškození sklopného odjišťovacího knoflíku při utírání příliš **NETLAČTE**, protože knoflík by se při případném prolomení mohl poškodit.

## SKLADOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ

- Potah z mikrovlákná nechte vždy pře uložení úplně uschnout.
- Pokud je potah z mikrovlákná špinavý, jednoduše ho sejměte a vyperte v pračce (níže uvedeným způsobem) nebo v rukách. Po vyprání nechte potah z mikrovlákná uschnout na vzduchu. **NIKDY** ho nesušte v sušičce.
- Aby se zabránilo vytékání vody, vyprázdněte před uskladněním nádržku na vodu a nechte ji úplně vyschnout.
- Vždy uchovávejte na suchém místě. Ke složení přístroje Hurricane Windshield Wizard stiskněte odjišťovací knoflík sklopení a produkt složte.

Materiál potahu z mikrovlákná: 100 % polyester



Vyrobeno v Číně



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:** PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE A DODRŽIAVAJTE VŠETKY VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA A POKYNY.
- NEODBORNÉ POUŽÍVANIE MÔŽE VIESŤ K ZRANENIAM. TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE.
- Tento výrobok **NIKDY** nepoužívajte počas jazdy, pretože to môže odvieŤ vašu pozornosť a zapríčiniť nehodu.
- Čistič jemne priložte na povrch, ale **NIKDY** to nerobte, keď sú na povrchu trhliny alebo iné slabé miesta, pretože sklo by pritom mohlo prasknúť.

### MONTÁŽ (Č. 1+2)

1. Zložte rukoväť nadvihnutím nádržky na vodu tak, aby sa počuteľne zaistila (pozri č. 1).
2. Vyhrňte cez stieracu hlavicu mikrovláknový poťah (pozri č. 2).

**UPOZORNENIE:** Mikrovláknový poťah je už vyhrnutý cez stieracu hlavicu. Náhradný mikrovláknový poťah je taktiež súčasťou balenia.

### NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU (Č. 3 – 5)

1. Hurricane Windshield Wizard držte pevne s nádržkou na vodu smerujúcou nahor a potom otvorte veko nádržky na vodu jeho opatrným otáčaním v protismere hodinových ručičiek (pozri č. 3).
2. Dopĺňajte čistú vodu, kým indikátor hladiny vody nedosiahne maximálnu hladinu (pozri č. 4).
3. Upozornenie: V regiónoch s veľmi vápenatou vodou odporúčame používať destilovanú vodu.
4. Po naplnení znova nasadte veko nádržky na vodu a otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, čím ho bezpečne zavriete (pozri č. 5).

### POUŽITIE (Č. 6+7)

1. Ak chcete začať s čistením, rozprašovaciu hlavicu držte proti sklu



odvráteným smerom od vás a stlačte rozprašovací hlavicu (č. 6).

**UPOZORNENIE:** Gombík musíte stlačiť pätnásť krát, aby sa voda vypumpovala hore a vystriekla. Je to úplne normálne a nejde o žiadnu chybu.

- Po navlhčení požadovaného povrchu preklopte pohyblivú stieraciu hlavicu tak, aby smerovala na vás. Teraz s čističom Hurricane Windshield Wizard mierne tlačte na čistenú plochu a prechádzajte po nej (pohybmi hore a dole) (pozri č. 7).

**UPOZORNENIE:** Opakujte postup, kým nedosiahnete požadovanú úroveň čistoty.

**UPOZORNENIE:** Aby ste zabránili poškodeniu sklápacieho tlačidla na odblokovanie, pri utieraní NETLACTE príliš veľa, pretože tlačidlo sa môže pripadným zalomením poškodiť.

## SKLADOVANIE A ČISTENIE

- Pred uskladnením mikrovláknového poťahu ho nechajte vždy úplne vyschnúť.
- Ak je mikrovláknový poťah špinavý, jednoducho ho vyberte a vyperte ho v práčke (ako je uvedené nižšie) alebo ručne. Po umytí nechajte mikrovláknový poťah vyschnúť na vzduchu. NIKDY nesušte v sušičke.
- Na zabránenie vytečeniu vody pred uskladnením nádržku na vodu vyprázdňte a nechajte ju úplne vyschnúť.
- Uchovávajte vždy na suchom mieste. Ak chcete Hurricane Windshield Wizard sklopiť, stlačte sklápacie tlačidlo na odblokovanie a výrobok sklopte.

Materiál mikrovláknového poťahu: 100 % polyester



Vyrobené v Číne

RO

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- ÎNAINTE DE A FOLOSII ACEST PRODUS CITIȚII ȘI RESPECTAȚII TOATE





## INDICAȚIILE DE AVERTIZARE ȘI INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE DE UTILIZARE.

- O UTILIZARE NECONFORMĂ POATE PROVOCA VĂTĂMĂRI. PĂSTRAȚI ÎN SIGURANȚĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI.
- Nu utilizați NICIODATĂ produsul în timp ce conduceți, deoarece vă distrage atenția și puteți provoca un accident.
- Împingeți ușor produsul de curățare pe suprafață, dar NICIODATĂ, dacă suprafața are fisuri sau prezintă puncte slabe, pentru că geamul s-ar putea sparge.

### MONTARE (# 1+2)

1. Asamblați mânerul ridicând rezervorul de apă până când se aude un sunet de înclichetare (# 1)
2. Trageți mipul din microfibră peste capul de ștergere (# 2).

**INDICAȚIE:** Mopul din microfibră este tras peste capul de ștergere. Un mop din microfibră de schimb se află cuprins în completul de livrare.

### UMPLEREA REZERVORULUI DE APĂ (# 3-5)

1. Pentru a deschide capacul rezervorului de apă, țineți curățitorul Hurricane Windshield Wizard cu rezervorul de apă orientat în sus și rotiți apoi cu atenție capacul în sens contrar acelor de ceasornic (# 3).
2. Umpleți cu apă curată până când indicatorul de nivel apă indică nivelul maxim (# 4).  
Indicație: În regiunile cu apă puternic calcaroasă, recomandăm utilizarea apei distilate.
3. După umplere, montați capacul rezervorului de apă și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l închide în siguranță (# 5).

### UTILIZARE (# 6+7)

1. Pentru a începe curățarea țineți capul de pulverizare orientat dinspre dumneavoastră spre geam și apăsați butonul de pulverizare (# 6).  
**INDICAȚIE:** Trebuie să acționați butonul de pulverizare de aproximativ cinspe ori, până când este amorsată pompa și apa este stropită în afară.





Acest lucru este normal și nu reprezintă un defect.

- După umezirea suprafeței dorite, depliați capul de mop mobil, astfel încât capul de pulverizare să fie orientat spre dumneavoastră. Mișcați Hurricane Windshield Wizard acum presând ușor pe suprafața de curățat (mișcări în sus și în jos) (# 7).

INDICAȚIE: Repetați pașii până la atingerea gradului de curățenie dorit.

**INDICAȚIE:** Pentru a evita o deteriorare a butonului de înclchetare-deblocare, NU aplicați prea multă presiune la ștergere, deoarece butonul poate fi avariat prin deformare.

## DEPOZITARE ȘI CURĂȚARE

- Mopul din microfibră trebuie să fie lasat să se usuce complet, înainte de depozitare.
- În cazul în care mopul din microfibră este murdar, scoateți-l simplu și spălați-l în mașina de spălat (așa cum este indicat mai jos) sau manual. Mopul din microfibră se lasă să se usuce la aer după spălare. A nu se usca NICIODATĂ în aparatul de uscare.
- Pentru a preveni scurgerea apei, goliți rezervorul de apă și lăsați-l să se usuce complet înainte de depozitare.
- În caz de nefolosire păstrați aparatul într-un loc uscat. Pentru a plia aparatul Hurricane Windshield Wizard , apăsați butonul de înclchetare-deblocare și pliați produsul.

Materialul pentru mopul din microfibră: 100 % poliester



Tara de provenienta: China

Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovozce | Dodávateľ | Importator:

CH: MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein

EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 – kostenlose Servicehotline

CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000 | ROW: +423 388 18 00

| office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv

